Kreisgericht in Brno/Brünn

Spr 3045/94

Ort/Datum: Brno/Brünn, 27, Februar 1995

Ernennungsurkunde

Frau PhDr. Aranka Horáková Školní 307 Otnice

I c h er n e n n e Sie hiermit gemäß der Bestimmung von § 3 des Gesetzes Nr. 36/1967 Sg. über Sachverständige und Dolmetscher, datiert mit 6. April 1967 und im Sinne des Auftrages, der durch die Bestimmung von § 1 Abs. 2 der Kundmachung des Justzministeriums Nr. 37/1957 Sg. vom 17. April 1967 zur Durchführung des Gesetzes über die Sachverständigen und Dolmetscher gegeben ist,

zur Dolmetscherin

der deutschen Sprache in die tschechische Sprache und vice versa.

Stempel: JUDr. Václav Helešic

Vorsitzender des Kreisgerichtes in Brno/Brünn

Das Versprechen wurde am 27.2.1995 unter der Ordnungszahl 480 gegeben.

Wirtschaftsministerium der Tschechischen Republik

BESCHEINIGUNG

Das Wirtschaftsministerium der Tschechischen Republik bescheinigt in Übereinstimmung mit § 24 des Gesetzes Nr. 455/1991 Sg. über die untermehmerische Unternehmung und gemäß Gesetz Nr. 71/1967 Sg. über das Verwaltungsverfahren die berufliche Fähigkeit für:

Name, Familienname, Ak, Grad: Aranka Horáková, PhDr.

Geburtsdatum: 15.10.1959

Personalnummer:

Staatsangehörigkeit: Tschechisch

Hauptwohnsitz: Školní 307, 683 54 Otnice

Anschrift der Betriebsstätte *)

Handelsname *)

Dieser Nachweis bescheinigt die Fähigkeit zur Führungstätigkeit im Umfang:

*) Reiseführer

Ort/Datum:

Praha/Prag. 18/02/94

Stempel: Wirtschaftsministerium der Tschechischen Republik 28

Unterschrift: unleserlich

Anm.:

Diese Bescheinigung gilt nicht für Bergführungen (§ 27, Anlage Nr. 3 des Gewerbegesetzes).

TSCHECHISCHE SOZIALISTISCHE REPUBLIK

DIPLOMURKUNDE

Hochschule J. E. Masaryk Universität Fakultät Philosophische Fakultät

Zahl der Diplomurkunde: J * 011033 Nr. 3095/85

Vorname- und Familienname Aranka Horáková

Tag und Ort der Geburt 15. Oktober 1959 Brünn Bezirk Brünn

hat sich dem Rigorosum im Fachbereich 76-12-8 für den Unterricht im Fachbereich

allgemeinbildendes Fachgebiet tschechische Sprache

unterzogen.

Gemäß § 44 Abs. 2 des Gesetzes Nr. 39/1980 Sg. über Hochschulen wird der vorgenannten Absolventin der Diplomgrad / den Titel

Doktor der Philosophie (PhDr.)

verliehen

Ort / Datum

Brünn, den 25. November 1985

Rektor de Hochschule Unterschrift: unleserlich Dekan der Fakultät Unterschrift: Jan Chaloupek Das Stadtamt Slavkov u Brna, Stadt-Gewerbeamt erteilt gem. § 47 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 455/91 über Gewerbetätigkeit aufgrund der Anmeldung des Gewerbes diesen

Gewerheschein

Unternehmer (natürliche Person)

Vorname und Familienname: PhDr. Aranka Horáková

mit Hauptwohnsitz: Školní 307, 683 54 Otnice

Personalnummer

Handelsname: PhDr. Aranka Horáková

Identifikationsnummer (IČO): 130 56 221

Gegenstand der Tätigkeit:

Übersetzungen außer den Tätigkeiten, die einer speziellen Berechtigung bedürfen oder die durch das Gesetz ausgeschlossen sind.

Der Gewerbeschein wird auf unbestimmte Zeit erteilt.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann binnen 15 Tagen nach Zustellung des Bescheides durch das Stadtamt Slavkov u Brna, Stadtgewerbeamt mündlich oder schriftlich Berufung erhoben werden. Die Berufung ist beim Bezirksamt Vyškov, Bezirksgewerbeamt einzubringen. Eine termingerecht eingereichte Berufung hat eine außschiebende Wirkung.

> Leiter des Bezirksgewerbeamtes Ing. Helena J e I í n k o v á

IDO= 1222

Stempel: STADTAMT, Gewerbeamt 684 01 Slavkov u Brna

Stempel: Dieser Bescheid ist am 24.5.1995 in Kraft getreten. Stadtamt Slavkov u Brna am 24.5.1995 Litterschrift: unleserlich Das Bezirksamt in Vyškov, Bezirksgewerbeamt, erteilt gem. § 47 Abs. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 455/91 über Gewerbetätigkeit aufgrund der Anmeldung des Gewerbes diesen

Gewerbeschein

-

Unternehmer (natürliche Person)

Vorname und Familienname: PhDr. Aranka Horáková

mit Hauptwohnsitz: Školní 307, 683 54 Otnice

Personalnummer:

Handelsname:

PhDr. Aranka Horáková - Unterricht der deutschen Sprache

Identifikationsnummer (IČO): 130 56 221

Gegenstand der Tätigkeit:

Unterricht im Bereich "Fremdsprachen" - Unterricht der deutschen Sprache

Ort der Unternehmung: Školní 307, 683 54 Otnice

Der Gewerbeschein wird auf unbestimmte Zeit erteilt.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann binnen 15 Tagen nach Zustellung des Bescheides die Berufung durch das Bezirksamt Vyškov, Bezirksgewerbeamt schriftlich oder mündlich erhoben werden. Die Berufung ist beim MOCR CR/Handelsministerium CZ einzubringen. Eine termingerecht eingereichte Berufung hat aufschiebende Wirkung.

Leiter des Bezirksgewerbeamtes Ing. Petr M a c h á l e k

IDO= 1608

Stempel: BEZIRKSAMT IN VYŠKOV BEZIRKSGEWERBEAMT GZ: Rzm/268/96 Evidenznummer: 371202-1757-00

Gewerbeschein

erteilt der natürlichen Person

GZ.: Ž/3067/92 Ko am 8.10.1992

ändert sich aufgrund des Art. III Punkt 3 des Gesetzes Nr. 286/1995 Sg. wie folgt:

Vorname und Familienname: PhDr. Aranka Horáková

Personalnummer: Geburtsdatum: 15.10.1959

mit Hauptwohnsitz: Školní 307, 683 54 Otnice

Handelsname: PhDr. Aranka Horáková

Identifikationsnummer (IČO): 130 56 221

Ort der Unternehmung: Školní 307, 683 54 Otnice

Gegenstand der Tätigkeit: Unterricht im Bereich "Fremdsprachen" – Unterricht der deutschen Sprache

Der Gewerbeschein wird auf unbestimmte Zeit erteilt.

Datum der Entstehung der Gewerbeberichtigung: 28.9.1992

Slavkov u Brna. 11.9.1996

Ing. Helena Jelínková Leiter des Bezirksgewerbeamtes

> Stempel: STADTAMT Bezirksgewerbeamt 684 01 Slavkov u Brna